

XXIX DNI KULTURY FRANCUSKIEJ I FRANKOFONII

MARSYLIA

18-28 MARCA 2019

www.dombretanii.org.pl

Dom Bretanii dedykuje tegoroczną edycję Frankofonii Marsylii. Nie pierwszy raz przyglądamy się bliżej temu miastu, drugiemu co do wielkości we Francji, gdyż jest to miejsce niezwykle, z długą, sięgającą Starożytności, historią. Jako port na Morzu Śródziemnym, największy we Francji, przyciągała zawsze imigrantów, byli wśród nich Włosi, Ormianie i Arabowie. Jest to miasto kontrastów, z budynkami zaprojektowanymi przez najświetniejszych architektów i z zaniedbanymi blokowiskami. Połowa jego mieszkańców głosuje w wyborach na lewicę, a druga połowa na prawicę. Miasto stawia na nowoczesność, nie wszyscy mieszkańcy są jednak beneficjentami tych zmian. Ponadczasowy i niekwestionowany pozostaje śródziemnomorski urok Marsylii i piękno jej naturalnego położenia.

18 marca (poniedziałek) g. 18.00 Dom Bretanii

Marsylia. Poza centrum

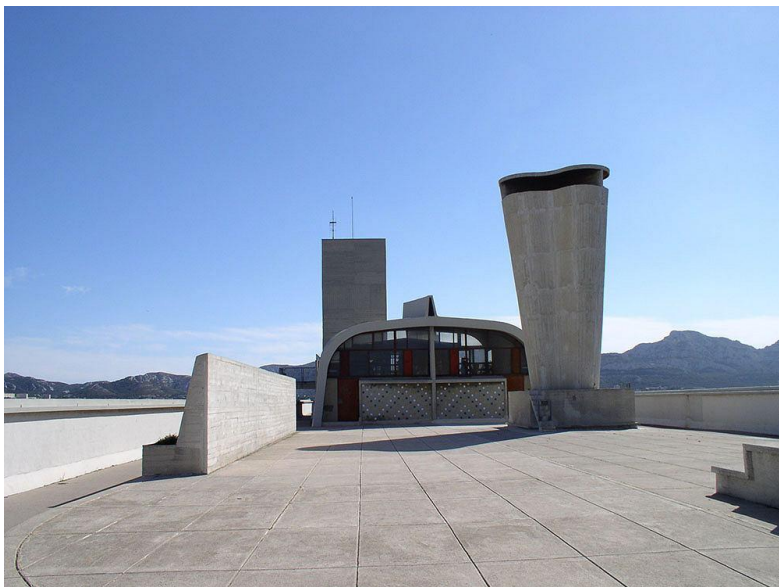
Otwarcie wystawy fotografii Yohanne Lamoulère

Zdjęcia zostały wykonane w północnych dzielnicach Marsylii, gdzie znajduje się wiele zaniedbanych blokowisk, osiedlowych gett, w których życie jest trudne i bywa niebezpieczne. Miejsca te są bliskie Yohanne Lamoulère, która, z własnego wyboru, mieszka w tej okolicy, potrafi się wtopić w otoczenie i zintegrować z każdym środowiskiem. Artystka lubi fotografować mieszkańców z północnych dzielnic, gdyż, jak mówi: *Oni chcą wyrazić siebie. Na swoich osiedlach są królowymi i królami. Stojąc przed obiektywem, przybierają pozę „Patrz, oto ja”. Jest w tym nieufność i poczucie dumy. Patrzą prosto w oczy.*



Yohanne Lamoulère spędziła dzieciństwo w oksytańskim Nîmes, maturę zdała na Komorach. Ukończyła Ecole Nationale Supérieure de la Photographie w Arles (dyplom w 2004 roku). Od kilkunastu lat mieszka w Marsylii. Uważa, że miasto to podobne jest do niej samej, gdyż jest zmienne, śródziemnomorskie i różnorodne. Na co dzień pracuje dla prasy francuskiej i zagranicznej. Jej zdjęcia były wielokrotnie publikowane i prezentowane, m.in. w galeriach sieci sklepów FNAC w całej Francji. Yohanne wykonuje zdjęcia Rolleiflexem.

20 marca (środa) g. 18.00 Dom Bretanii



Krótką prezentacją architektury Marsylii - Tomasz Sachanowicz

Marsylia słynie z wielu obiektów architektonicznych, zaczynając od „Jednostki Mieszkalnej” Le Corbusiera. W ostatnich kilkunastu latach, w związku z inwestycjami podjętymi z okazji przyznania miastu tytułu Europejskiej Stolicy Kultury w 2013 roku, jego ozdobą stały się budynki zaprojektowane przez pracownię architektoniczną firmowaną przez Zahę Hadid, Normana Fostera, Rudy’ego

Ricciotti’ego i innych znanych projektantów.

Tomasz Sachanowicz jest architektem. Zdobywał doświadczenie zawodowe w pracowniach projektowych w Rotterdamie, Londynie i Szczecinie. Pisał dla bryla.pl. Od 2014 jest asystentem w Katedrze Projektowania Architektonicznego na Wydziale Budownictwa i Architektury Zachodniego Uniwersytetu Technicznego w Szczecinie.

21.03. (czwartek) g. 18.00 Dom Bretanii

Wielokulturowa Rassegna, wielokulturowa Marsylia

Spotkanie z Bruno Allarym, twórcą i liderem zespołu Compagnie Rassegna

Bruno Allary opowie o różnorodności kulturowej zespołu Compagnie Rassegna, o tym jak wpływa ona na tożsamość grupy i jej propozycje artystyczne oraz przekaz, jaki niesie. Usłyszymy, jak artyści z zespołu pokonują bariery kulturowe w pracy twórczej oraz jak ich twórczość ma się do wielokulturowości dzisiejszej Marsylii. Dowiemy się na przykładzie Compagnie Rassegna, czy dialog międzykulturowy jest właściwą (jedyną?) drogą do pokonywania konfliktów, wzajemnego poznania i tworzenia różnorodnego, szanującego się społeczeństwa.



22 marca (piątek) g. 19.00 Klub Blue Note

na
CAŁY GŁOS!
Piosenki znad Morza Śródziemnego

Blue Note
22 marca g. 19.00

Compagnie Rassegna
(Marsylia)

*Gość specjalny
Annie Ebrel
(Bretania)

Bilety: 30 zł (przedsprzedaż)
40 zł (w dniu koncertu)

Sprzedaż: bilety24.pl, CIM,
biuro klubu Blue Note, Dom Bretanii

Na cały głos! Piosenki znad Morza Śródziemnego

Koncert Compagnie Rassegna (Marsylia) i Annie Ebrel (Bretania)

Compagnie Rassegna – grupa muzyczna z Marsylii obchodząca w tym roku 20-lecie istnienia, skupiająca artystów wywodzących się z różnych kultur basenu Morza Śródziemnego. Muzycy mistrzowsko łączą sacrum z profanum, modalność z tonalnością, wyrafinowanie z ludowością. Na program koncertu złożą się piosenki śpiewane na co dzień przez mieszkańców wielokulturowego rejonu Mare Nostrum. Usłyszymy pełne energii lub nostalgii utwory oksytańskie, andaluzyjskie (flamenco), neapolitańskie, greckie, bałkańskie, korsykańskie, algierskie czy tureckie. Wykonywany przez Compagnie Rassegna program jest zbiorowym dziełem, przygotowanym pod kierunkiem artystycznym Bruno Allary’ego (gitara), w którym artyści dzielą się swymi rodzimymi tradycjami muzycznymi, dialogując ze sobą

z elegancją i szacunkiem.

Gościem specjalnym wieczoru będzie Annie Ebrel, charyzmatyczna pieśniarka bretońska, która w 2012 nagrała z Compagnie Rassegna album „D’une mer à l’autre” („Z jednego morza na drugie”).

Bilety: 30 zł (przedsprzedaż) / 40 zł (w dniu koncertu)

Sprzedaż: bilety24.pl, CIM, biuro klubu Blue Note, Dom Bretanii

25 marca (poniedziałek) g. 18.00 Dom Bretanii

Projekcja filmu „Śniegi Kilimandżaro” (*Les neiges du Kilimanjaro*) 107’ (2011), reż. Robert Guédiguian

Michel i Marie-Claire są małżeństwem od trzydziestu lat, mają udaną rodzinę, są aktywni i szczęśliwi, pomimo faktu, że Michel niedawno stracił pracę. Ich życie zakłóci napad rabunkowy, którego sprawcy najwyraźniej nie działali na oslepek. Kameralna opowieść filmowa Roberta Guédiguiana, Marsylczyka o ormiańskich korzeniach, w której występują m.in. Ariane Ascaride – jego muza i żona i Jean-Pierre Darroussin. Fabuła toczy się w ulubionym przez reżysera marsylskim otoczeniu.



Wstęp wolny. Film udostępniony przez Instytut Francuski w Polsce

26 marca (wtorek) g. 17.00 Biblioteka Filologiczna Novum UAM, al. Niepodległości 4



M jak Marsylia

Otwarcie wystawy fotografii Karoliny Fabiś

Gwarne bulwary, piękne kościoły, wąskie strome uliczki pełne murali w klimatycznej dzielnicy Le Panier, niezapomniana atmosfera odnowionego Starego Portu, zapierające dech w piersiach widoki. Skąpana w słońcu Marsylia. Zachwyca swą wielkością, pięknym położeniem i wieloma

atrakcjami turystycznymi; jest miastem barwnym, wielokulturowym z bogatą historią i tradycją. Jest w niej coś, co przyciąga rzesze turystów z całego świata.

Karolina Fabiś, kustosz Biblioteki Filologicznej Novum UAM, przez wiele lat prowadziła Czytelnię Francuską na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Miłośniczka kultury francuskiej, pasjonatka gry w bule.

27 marca (środa) g.18.00 Dom Bretanii

Słuchanie (w) Marsylii

Oryginalne słuchowisko realizowane na żywo w interakcji ze słuchaczami oraz otoczeniem przez dr hab. prof. UMK Dariusza Brzostka. Jego podstawą są wspomnienia, impresje, notatki oraz nagrania terenowe zrealizowane w Marsylii we wrześniu 2014 roku. Komponowana w czasie rzeczywistym całość dźwiękowo-tekstowa jest próbą rekonstrukcji obrazu miasta, jego głosów i osobistych wyobrażeń.



Za punkt wyjścia autorowi posłużył stary kryminał Sébastiena Japrisota pt. „Przedział morderców”, w którym zwłoki ofiary odnajdują się w pociągu przybywającym z Marsylii. Nas jednak nie będzie kryminalna intryga, lecz opis miasta. „Marsylia. Ulice Marsylii o godzinie dziesiątej wieczorem. U podnóża wielkich schodów Gare Saint-Charles mały bar na bulwarze d’Athènes, wypita tam szklankę herbaty i zjadła kruche ciastka. Światła, gwar na bulwarach. Niosła ciężką walizkę”.

Wstęp wolny

Dr hab. prof. UMK Dariusz Brzostek, teoretyk literatury, kulturoznawca, zajmuje się antropologią kulturową, szczególnie *sound studies*, poezją dźwiękową, muzyką elektroniczną i improwizowaną, horrorem i fantastyką naukową. Realizował nagrania terenowe w Polsce, Finlandii, Francji, Portugalii, Chinach, USA i Maroku, koncertował w Polsce, Irlandii i Wielkiej Brytanii. Autor m.in. monografii „Nasłuchiwanie hałasu. Audioantropologia między ekspresją a doświadczeniem” (Toruń 2014).

28 marca (czwartek) Kino Muza (tymczasowy adres: Scena na Piętrze, ul. Masztalarska 8)

Marsylski Tani Czwartek w kinie Muza

Bilety: 8 zł

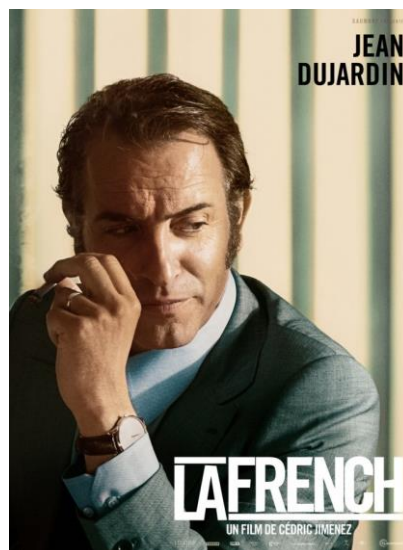


18.00 „Dom nad morzem” (*La villa*) 107’ (2017) reż. Robert Guédiguian

W willi leżącej w malowniczym zakątku Marsylii spotyka się trójka rodzeństwa, które ma podjąć ważne decyzje po ciężkim udarze ojca. Co dalej z domem i z rodziną, która nie widzi się zbyt często. Subtelna i bardzo marsylska opowieść, opus magnum cenionego reżysera z Marsylii o ormiańskich korzeniach i żywej wrażliwości na problemy społeczne współczesnego świata. W rolach głównych m.in. Jean-Pierre Darroussin oraz Ariane Ascaride.

g. 20.00 „Marsylski łącznik” (*La French*) 135’ (2014) reż. Cédric Jimenez

Bezkompromisowy sędzia Pierre Michel i gangster Gaetan Zampa, który kieruje przerzutami heroiny przez Marsylię do USA, toczą walkę na śmierć i życie. Oparty na faktach film policyjny wiernie oddaje atmosferę Marsylii lat siedemdziesiątych. Historia, realizacja, gra aktorska, ścieżka dźwiękowa - wszystko jest tu na najwyższym poziomie. Reżyser filmu, Cédric Jimenez, rodowity Marsylczyk, znał tę historię od dzieciństwa i umiał ją opowiedzieć jak nikt inny. W głównych rolach występują Jean Dujardin i Gilles Lellouche, charyzmatyczni aktorzy, którzy czynią tę walkę dobra ze złem jeszcze bardziej wciągającą.



ORGANIZATOR



DOM BRETONII

PARTNERZY



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU



Bilety 24